



Инструкция по настройке Керівництво з налаштування



Регулировка на установленной створке · Регулювання на встановленій створці

Плавная регулировка **прижима**
в пределах диапазона плюс
реверс 0,5 мм в обе стороны.

Плавне регулювання **прижиму**
зазначеного діапазону плюс
реверс 0,5 мм в обидва боки.



Регулировка по горизонтали · Регулювання по горизонталі

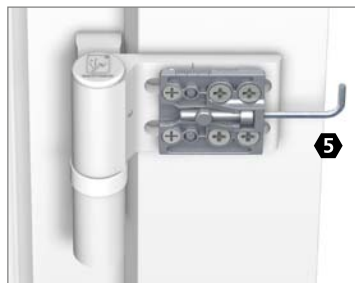
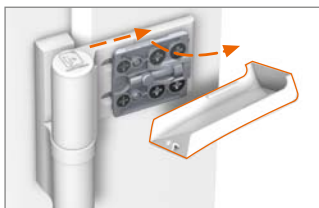


Если затянуто,
отпустить крепежный
винтик защитной
крышки

Якщо затягнуто,
відпустити кріпильний
гвинтик захисної
кришки



Немного надавить на
защитную крышку и снять ее
Трохи надавити на захисну
кришку та зняти її



Регулировка по горизонтали
плавная ± 5 мм
Регулювання по горизонталі
плавне ± 5 мм



Вставить в шлицы и
задвинуть защитную
крышку

Затянуть крепежный
винтик – защитная
крышка зафиксирована

Вставить у шлицы і
задвинути захисну
кришку

Затягнути кріпильний
гвинтик – захисну
кришку зафіксовано

Регулировка по высоте

(по вертикали) плавная из нулевого положения

Вверх + 4 мм / вниз – 3 мм

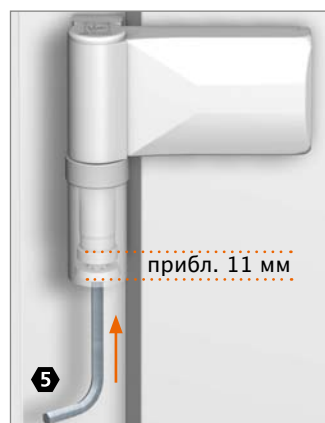
Регулировку по высоте выполнять лишь стандартными
шестигранниками (не применять шестигранники
с округленной головкой!). Перед регулировкой ключ
следует вставить до упора (прибл. 11 мм).

Регулювання по висоті

(по вертикалі) плавне з нулевого положення

Вверх + 4 мм / вниз – 3 мм

Регулювання по висоті виконувати лише шестигранниками у
нормальному робочому стані (не застосовувати шестигранни-
ки з округленою голівкою!). Перед регулюванням ключ слід
вставити до упору (прибл. 11 мм).

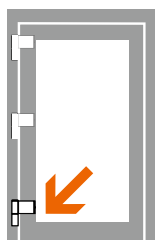


Внимание!

Регулировку
выполнять только
на закрытой
створке!

Увага!

Регулювання
виконувати лише на
створці у зачинено-
му стані!



Внимание!

Вес должна нести нижняя петля, регули-
ровать высоту только по нижней петле,
верхние петли лишь подстраиваются

Увага:

Вагу має нести нижня петля, тому висоту
виставляємо по нижній петлі, верхні петлі
лише підлаштовуються.



Пластиковая шарнирная втулка
изготовлена с использованием тефлона и
абсолютно не нуждается в обслуживании
– ни в коем случае не смазывать!

Пластикова шарнірна втулка виконана
із вмістом тефлону і абсолютно не потребує
обслуговування – ні у якому разі не
змащувати!



Dr. Hahn

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162–170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 4001 09 · D-41181 Mönchengladbach
Phone +49(0)2166/954-3 · Fax +49(0)2166/954-444 · Internet www.dr-hahn.com · E-Mail sales@dr-hahn.com